ПРОЛЕТАРП ОЛУ ТУ КОЗМУ ЕNОΘІТЕ!

АПОФАΣІΣ
ТУ XVI ΣІNЕΔРІУ ТУ ПКК (МП.)

МЕТАФРАΣІ:

А. Рено, Θ. Αδάκριτυ, Β. Πετρίδι

ЕКΔОΣІ ТУ „КОМУNІΣТІ"
РОΣТОВ-ΔОN
1930

Προλετάρι όλυ τυ κόζμυ ενοθίτε!

ΑΠΟΦΑΣΙΣ
ΤΥ XVI ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΥ ΠΚΚ (ΜΠ.)

(26 Ιυνίυ — 14 Ιυλίυ 1930).





ΕΚΔΟΣΙ „ΚΟΜΥΝΙΣΤΙ“
ΡΟΣΤΟΒ-ΔΟΝ 1930

Резолюции и постановления

XVI съезда ВКП (б)

Крайлит № А48/19 Заказ № 203 Тираж 5.000
Ростов на Дону Типография Греческого Издательства „Коммунистис"

ΑΠΟΦΑΣΙ
ΤΥ XVI ΣΙΝΕΔΡΙΥ ΤΥ Π Κ Κ (μπ.) ΠΑΝΟ ΣΤΟΝ ΑΠΟΛΟΓΙΖΜΟ ΤΙΣ ΚΕΝΤΡΙΚΙΣ ΕΠΙΤΡΟΠΙΣ

(ΓΕΝΙΚΕ ΔΕΧΤΙ ΠΑΜΠΣΙΦΙ)

Το XVI ςινέδριο πλέρια κε καθ' ολοκλιρίαν ενκρίνι τιν πολιτικι γραμι κε τι δυλια τις Κ Ε τυ Π Κ Κ (μπ.).

Ι απολογιςτικι περίοδος ίταν περίοδος ςτροφις τόςο για τις καπιταλιςτικες χόρες, ος κε για τιν ΕΣΣΔ. Για τιν ΕΣΣΔ ι περίοδος αφτι ςιμένι μετάβαςι απτιν επανορθοτικι ςτιν αναςινκροτικι περίοδο κε γιγάντια ανάπτικςι τυ ςοςιαλιςτικυ χτιςίματος. Στις καπιταλιςτικες χόρες ι ςτροφι γένικε προς το μέρος τις ικονομικις πτόςις.

Το ςινέδριο διαπιςτόνι με ικανοπίιςι, ότι ι ορθι λενινιςτικι πολιτικι τις Κ Ε τυ Π Κ Κ (μπ.) οδίγιςε ςτο περετέρο δινάμομα τις διεθνυς δίναμις τις ΕΣΣΔ, ςτις γιγάντιες επιτιχίες ςτι ςοςιαλιςτικι βιομιχανοπίιςι τις χόρας, ςτο δινάμομα τις αδελφικις ςινεργαςίας το λαον τις Ενοςις πάνο ςτι βάςι τις λενινιςτικις εθνικις πολιτικις, ςτιν εκπλίροςι κε το κςεπέραζμα τυ προγράματος τον πρότον διο χρόνον τις πιατιλέτκας, ςτιν αποφαςιςτικι ςτροφι τον μεςέον μαζον προς το ςοςιαλιζμο, πυ επέτρεπςε ςτο κόμα να περάςι απτο ςίθιμα τυ περιοριζμυ κε τις απόθιςις τυ κυλάκυ, ςτο ςίθιμα τις εκςάλιπςις τυ κυλάκυ ςαν τάκςις ςτι βάςι τυ ςιμπαγι κολεχτιβιζμυ.

I.

Το ςινέδριο διαπιςτόνι, ότι τα γεγονότα τις απολογιςτικις περιόδου επικίροςαν πλέρια κε καθ' ολοκλιρίαν τιν εχτίμιςι πυ έδοςε ι Κ Ε ςτιν πανκόζμια κατάςταςι, πυ χαραχτιρίζετε με περετέρο κε δινκμομένο κςεχαρβάλομα τις μερικις ςταθεροπίιςις τυ καπιταλιζμυ, με όκςινςι όλον τον αντιφάςεον τυ ιμπεριαλιςτικυ ςιςτίματος, με χιροτέρεμα τις θέςις τις εργατικις τάκςις, τον εργαζόμενον μαζον ςόλο τον καπιταλιςτικο κόζμο, με φαςιςτικοπίιςι τυ μπυρζυαζικο-διμοκρατικυ κράτυς κε με μετατροπι τις ςοςιαλ-διμοκρατίας ςε άμεςο όπλο καταπίεςις τις εργατικις τάκςις.

πτιχςις κολεχτιβικυ κε χρατικυ νικοκιρίυ να εβγένε κε τα άλα τα κλάδυς τι
αγροτικις ικονομίας αςα διςκολίας, τα οπία κ'επορυν να ιπερνικυν τα μικρο-
παραγογα μικρα κε μικρίτςικα νικοκιρία.

Τα τέμπα ντο επορύμε να έχομε για το περετέρο τιν ανάπτιχςιν τι
ικονομίας ςιτιρον κε για τιν ιπερνίκιςιν τι κρίςις τι χτινοτροφικις ικονομίας
καθορίςκυνταν ας' εκίνα τα τεράστια δινατότιτας τι ανάπτιχςις τον παραγογι-
κον δινάμεον, τα οπία έχνε απέςατυν κριμένα τα κολχόζια.

Υζζε αφτο τιν άνιχςιν όχι μόνον τα μιχανο-τραχτορικα ςταθμυς, ντο ιν
οργανομένα ανάμεςα ςε πολα χορία (μεζςελένι), κε τα παλεα κολχόζια, αλα
κε τα νέα τα κολχόζια ντο εγυρέφταν με απλον πρόςθεςιν τυ αγροτικυ ινοεν-
ταρ κε κ' έχνε ακόμαν αρκετον οργανοτικον κε νικοκιριακον πίραν, εκατόρ-
θοςαν να περιςέβνε ςιμαντικα τα καλιεργίςιμα εχτάςις-ατυν κε να βάλνε
ςιν ενέργιαν τα παραπεταμένα κε τα ακαλιέργιτα χόματα. Κε εχςον ατο,
τα δινατότιτας ντο ανίγονταν με τιν ανάπτιχςιν τι ςοβχοζίον χαραχτιρί-
ςκυνταν με αφτο το γεγονος, ότι μόνον τα ςοβχόζια (παλεα κε νέα) θα δίχνε
υζζε οφέτος 100 εκατυμίρια πύτια εμπορικον ςιταρ κε απυχρον — όχι
ολιγότερον απο 250 εκ.πύτια εμπορικον ςιταρ. Αφτο αποδιχ, ότι ςιν βάςιν
τι κολεχτιβιζάτςιας τι ανάπτιχςις μιχανο-τραχτορικον ςταθμον κε
τι οργάνοςις ςοβχοζίον, το κόμαν θα επορι να αρχινα να πραγμα-
τοπια το ςίνθιμαν «να εφτάνομε κε εμπροδιαβένομε» τα καπιταλι-
ςτικα κράτι όχι μονον ςιν βιομιχανίαν, όπυ τα πλεονεχτίματα τι
αγροτικιν ικονομίαν,
μεγάλυ νικοκιρίυ υζζε έβγεςαν ςιν μέςιν, αλα κε ςιν αγροτικιν ικονομίαν,
τα τέμπα τι ανάπτιχςις τις οπίας ος ατόρα εκαθορίςκοςαν με το καταπλι-
χτικον τον πλεοναζμον τυ παραπολα μικρυ κε μικρότςικυ νικοκιρίυ ατόρα
όμος τα τέμπα θα καθορίςκυνταν με το αγλίγορον τιν ανάπτιχςιν τι κολχο-
ζίον κε τι ςοβχοζίον, τα οπία ίνε νέον τίπος νικοκιρίυ, ντο κ' ίδαν ος ατόρα
ι ιςτορία τι ανθροπότιτας κε ντο έβγεςεν για πρότιν φοραν ςιν μέςιν με τιν
πίραν τι νικοκιριακυ χτιςίματος τις ΕΣΣΔ.

Αντίςτιχα με αφτο το ςινέδριον λογαριαζ απαρέτιτον:

1. **Να αναθεορίτε ριζικα το πεντάχρονον πλάνον τι ανάπτι-**
χςις τι αγροτικις ικονομίας, κςεκινόντας αςα τέμπα τι κολεχτιβιζάτςιας,
τα οπία προβλεπ ι απόφαςι τις Κεντρικις Επιτροπις απο 5 Ιανυαρίυ κε τα
οπία καθ' ολοκλιρίαν επεκιρόθιν αςιν πίραν. Κε ι αναθεόριςι να γίνετε ατςι
όςτε απαν ςαφτο τιν βάςιν να εκςαςφαλίςτε πλάι με το αγλίγορον τιν ανά-
πτιχςιν τον ςιτιρον κε τον τεχνικον φιτιον κε ι ανίπςοςι κε το δυναμομένον
ι ανάπτιχςι τι χτινοτροφίας, προτ' απόλα μέςον τι οργάνοςις πλατιρον
χτινοτροφικον ςοβχοζίον, ανάλογα με τα ςοβχόζια ςιτιρον μέςον τι ράζας
διμιυργίας μεγαλο-εμπορικον κολχόζικον φέρμον κε μέςον το μεγαλόρατος τι
βάςις αναφαγας.

2. Χορις παρέκλιςιν να εφαρμόςκυνταν τα εφκολίας τα οπία προβλέπι
τα αποφάςις τυ κόματος για τα κολχόζια κε για τι κολχόζνικις κε παράλλα
με τ' ατο να περιςέβνε ςα 1930 — 31 τα πιςτόςις ντο θα δίχνυνταν ςα
κολχόζια δίο φορας απαν ςο φετίζνον δίλ. ος 1 διςεκατ. ρύβλια.

3. Σο ερχόμενον τον χρόνον να εκςασφαλίετε το σπάρςιμον ςι γραμιν τυ Ζερνοτρεστ ςε έχτασιν όχι μικρότερον απο 4½ εκατομ. εχτάρια κε να εκςασφαλίετε ι προετιμαςία για ςποραν ςα 1932 ος 9 εκατομ. εχτάρια.

4. Να εκςασφαλίετε το εμποριχον έβγαλμαν ςιν γραμιν τυ Σβινοβοτρεστ ςο 1930-31 για όχι ολιγότερον απο 400 χιλ. κιφάλια μυχτερα, ςο 1931-32 για όχι ολιγότερον απο 3 εκατ. κε ςο 1932—33 για όχι ολιγότερον απο 7 εκατομίρια κιφάλια.

5. Τα ςιρία τυ Σκοτςβοτ να γίνταν ςο 1930—31 3.2 εκατομ. κιφάλια, ςο 1931—32 5.5 εκατομ. κιφάλια κε ςο 1932—33 9—10 εκατομομίρια κιφάλια.

6. Να αναπτίγονταν ι χτινοτροφικι κλάδι ςα κολχόζια κε να δόχκονταν για αφτο τιν δυλίαν ςιμαντικον μέρος τον αγροτικον πιςτόςεον.

7. Έχοντας ιπόψιν ότι ο ςινδιαζμος τι τραχτορι με τ' άλογον ςιν δυλίαν τι χοραφι θα εκςακολυθα ακόμαν κάμποςα χρόνια, πρεπ να κατορθύτε όςτε να φέρκονταν με μεγάλον προςοχιν με τ' άλογα κε να διμιυργίονταν ςα αντίςτιχα τα ραγιόνια ιδιέτερα ςοβχόζια κε ςοματία αλογο-τροφικις κατέφθινςις.

8. Να αναθετετε ςοΑγροτικον τιν ακαδιμίαν ονόματος τυ Λένιν να επεκςεργάςςκετε το ζίτιμαν για να γίνετε με λογαριαζμον ταξινόμιςι (ραζμεςςένιε) τι αγροτικις ικονομίας ςο έδαφος τις ΕΣΣΔ κατα κλάδυς κε κατα φιτίας· για αντικατάςταςιν τον φιτιον ντο δίγνε ολιγότερον κέρδος με φιτίας ντο ίνε κι άλο επικερδι· για να εκςασφαλίετε ι ΕΣΣΔ με τιν δινατότιταν να εφοδιάςςκετε ανεκςάρτιτα με τα κιριότερα φιτίας τροφίμον κε τεχνικις κυλτύρας για τιν δινατότιταν να χριςιμοπιύνταν ςο μάκςιμυμ τα επιτόπια πιγας ενέργιας ςιν γεοργίαν.

Σχετικα με τα προβλίματα πυ ανάθεςαν ςο αγροτικον τιν ακαδιμίαν ονόματος τυ Λένιν να διμιυργίτε για τιν εργαςίαν-αθε ι χριαζόμενι τεχνικι βάςι, πυ να εν ςε ίςον επίπεδον με τα τελεφτέα επιτιχίας τις επιςτίμις κε να εκςασφαλίετε ι ενδινάμοςι-αθε με κομυνιςτικα ςτελέχι.

9. Να αναπτίετε ι δυλία τυ Κολχόζικυ Ινςτιτύτυ αετς, όςτε ι δυλία-θε να εκςασφαλιζ το ςίνχρονον το επιςτιμονικο-απερατίβνι τιν επεκςεργαςίαν φόρμαν κε μέθοδον τι κολχόζικυ χτιςίματος κε το θεοριτικον τιν γενίκεψςιν τι πίρας τον τόπον.

10. Να εκςασφαλίετε το ολοκλιροτικον ι εχτέλεςι τυ προγράματος τυ χτιςίματος τράχτορ κε κομπάιν, τι παρχγογις τον ζαπάςνι κοματιον κε τυ τραχτορικυ πριτςεπνόι ινβενταρ, ςε ποςα τα οπία καθορίζνε τα αποφάςις τι Κ Ε κε ςίνχρονα να εκςασφαλίετε το δινάμομαν τι παραγογις μεταλικον λιπαζμάτον κε κιριος μέςον αγόνα εναντίον ςα βλαβερα ζοίφια.

Σ' αφτο πρεπ να δόχκετε ιδιέτερον προςοχιν για να καλιτερεβ ι πιότιτα τυ τραχτορικυ ινβενταρ.

ΔΙΟΡΘΟΣΕΣ

ΣΕΛ.	ΣΙΡΑ	ΑΝΤΙ	ΓΡΑΦΕ
16	28	ΚΚΕ—ΕΧΕ	ΚΕΕ—ΕΧΕ
18	30		
24	23		
30	,,	ςιςτιματικις επιθεόριςις	ςιςτιματικες επιθεόριςες
,,	34	δυλιας	χρονιας
31	33	μετα τι λέκςι ρόμπλια πρόςθεςε	αντι 3.390 εκ. ρ.
32	25	ι δίχτες	δίχτες
33	14	χριςιμοπίιςις	χριςιμοπίιςις τον πρότον κε βοιθιτικον ιλον τις κάφςιμις ίλις κε τον ενκατα-ςτάςεον,
,,	23	ικοδομιτικις	ικοδομικις
,,	39	λαικις	τις λαικις
34	15	καταςκεβις	καταςκεβις κοκ
35	17	ικοδομικον	ικοδομικον ιλικον
,,	24	ςτελεχον τις ανικοδόμιςις	ςτελεχον τις ικοδομικις
,,	25	νέον ικοδομικον	νέον ιδον ικοδομικον ιλικον
36	14	μιχανιμάτον κ.λ.π.	μιχανιμάτον, κινιματογράφυ κε ράδιυ
,,	40	χτιςίματος	χιςίματος
37	6	ςοβετικον ικοδομικον	ςοβετικον ικονομικον
,,	20	Οκα	Αςία
,,	30	V	IV
38	38	βάςι	βάζι
39	38	ζίτιμα	ςίςτιμα

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ